



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλλες, 3 Ιουνίου 2002 (17.06)
(OR. fr)**

9250/02

PUBLIC 4

ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ

Θέμα : ΜΗΝΙΑΙΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2002

Το παρόν έγγραφο περιέχει :

- στο **Παράρτημα I**, κατάλογο των οριστικών νομοθετικών πράξεων που εξέδωσε το Συμβούλιο τον Απρίλιο του 2002. Ο κατάλογος αυτός συνοδεύεται, στο **Παράρτημα II**, από τις δηλώσεις στα πρακτικά οι οποίες είναι προσιτές στο κοινό. Στον κατάλογο περιλαμβάνονται επίσης οι ενδεχόμενες καταψηφίσεις και αποχές, οι επεξηγήσεις ψήφου καθώς και οι κανόνες ψηφοφορίας.
- στο **Παράρτημα III**, κατάλογο των άλλων πράξεων ¹ που εξέδωσε το Συμβούλιο τον Απρίλιο του 2002, με την επισήμανση, ενδεχομένως, των αποτελεσμάτων των ψηφοφοριών, των επεξηγήσεων ψήφου και των δηλώσεων τις οποίες αποφάσισε το Συμβούλιο να καταστήσει προσιτές στο κοινό.

Το παρόν έγγραφο είναι επίσης προσιτό στο κοινό μέσω Διαδικτύου στη διεύθυνση :
(«<http://ue.eu.int>»), Κεφάλαιο «Διαφάνεια», «Κατάλογος πράξεων του Συμβουλίου».

Σημειωτέον ότι μόνο τα πρακτικά που αφορούν την οριστική έγκριση των νομοθετικών πράξεων είναι αυθεντικά. Τα αποσπάσματα των εν λόγω πρακτικών είναι προσιτά μέσω της υπηρεσίας «Διαφάνεια» στη διεύθυνση : («transparency@consilium.eu.int»).

¹ Εξαιρουμένων ορισμένων πράξεων περιορισμένης εμβέλειας όπως οι διαδικαστικές αποφάσεις, οι διορισμοί, οι αποφάσεις οργάνων που έχουν δημιουργηθεί με διεθνείς συμφωνίες, οι μεμονωμένες δημοσιονομικές αποφάσεις, κλπ.

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2002			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
2422ο Συμβούλιο Γεωργίας της 22ας Απριλίου 2002 Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις ανεπιθύμητες ουσίες στις ζωοτροφές Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 685/2001, προκειμένου να κατανεμηθούν μεταξύ των κρατών μελών οι άδειες τις οποίες λαμβάνουν βάσει της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ρουμανίας περί θεσπίσεως ορισμένων όρων για τις οδικές μεταφορές εμπορευμάτων και την προώθηση των συνδυασμένων μεταφορών	PE-CONS 3610/02	49/02	Αποχή Π Ειδική πλειοψηφία
	PE-CONS 3659/01		Ειδική πλειοψηφία
2423ο Συμβούλιο Δικαιοσύνης, Εσωτερικών Υποθέσεων και Πολιτικής Προστασίας της 25ης Απριλίου 2002 Απόφαση του Συμβουλίου για την αναθεώρηση του Κοινού Εγχειριδίου Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την προσαρμογή του μέρους ΙΙΙ και τη δημιουργία παραρτήματος 16 της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου	7678/02	50/02	Ομοφωνία
	15320/2/01 REV 2 + COR 1 (da,el,en,es,fi,fr,it,nl,sv) + COR 2 (de,pt) + COR 3 (fi)	51/02	Ομοφωνία

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2002			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Κανονισμός του Συμβουλίου για τη θέσπιση γενικού κοινοτικού πλαισίου προς διευκόλυνση της δικαστικής συνεργασίας σε αστικές υποθέσεις	5201/1/02 REV 1 + COR 1 (da) + COR 2 (da) + REV 2 (nl)		Ομοφωνία
Πρωτοβουλία του Βασιλείου του Βελγίου για την έκδοση της απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την ασφάλεια κατά τη διεξαγωγή ποδοσφαιρικών αγώνων με διεθνή διάσταση	8131/02		Ομοφωνία
Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την παράταση και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1659/98 του Συμβουλίου σχετικά με την αποκεντρωμένη συνεργασία	PE-CONS 3619/02		Ειδική πλειοψηφία

ΔΗΛΩΣΗ 49/02Δήλωση του Συμβουλίου

«Τα κράτη μέλη επιβεβαιώνουν ότι θα καταβάλουν κάθε προσπάθεια προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τα σχετικά μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή της οδηγίας θα θεσπιστούν ταχέως εντός του χρονικού διαστήματος που ορίζεται στα άρθρα 14 και 15.»

Δήλωση των Κάτω Χωρών

«Όσον αφορά το περιεχόμενο, οι Κάτω Χώρες μπορούν να συμφωνήσουν με την έκδοση της εν λόγω απόφασης. Ωστόσο, οι Κάτω Χώρες υπενθυμίζουν τις δηλώσεις τις οποίες υπέβαλαν κατά την έκδοση του κανονισμού σχετικά με τη δημιουργία του συστήματος «Eurodac» για τη σύγκριση των δακτυλικών αποτυπωμάτων με σκοπό την αποτελεσματική εφαρμογή της Σύμβασης του Δουβλίνου, του κανονισμού που επιφυλάσσει στο Συμβούλιο εκτελεστικές εξουσίες σχετικά με ορισμένες λεπτομερείς διατάξεις και πρακτικές διαδικασίες διενέργειας συνοριακών ελέγχων και επιτήρησης και του κανονισμού που επιφυλάσσει στο Συμβούλιο εκτελεστικές εξουσίες σχετικά με ορισμένες λεπτομερείς διατάξεις και πρακτικές διαδικασίες εξέτασης αιτήσεων θεωρήσεων, σύμφωνα με τις οποίες το γεγονός ότι το Συμβούλιο διατηρεί ορισμένες εκτελεστικές εξουσίες δεν μπορεί να αποτελέσει προηγούμενο όσον αφορά μελλοντικές αποφάσεις οι οποίες λαμβάνονται δυνάμει του τρίτου μέρους του τίτλου IV της Συνθήκης ΕΚ.

Στη συνάρτηση αυτή, οι Κάτω Χώρες επισημαίνουν ότι συντάχθηκαν με την Επιτροπή κατά τη διαδικασία ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο Λουξεμβούργο την οποία κίνησε η Επιτροπή κατά του Συμβουλίου (υπόθεση C-257/01) για την ακύρωση των ακόλουθων εκ των προαναφερόμενων κανονισμών :

- 1) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 789/2001 του Συμβουλίου της 24ης Απριλίου 2001 που επιφυλάσσει στο Συμβούλιο εκτελεστικές εξουσίες σχετικά με ορισμένες λεπτομερείς διατάξεις και πρακτικές διαδικασίες εξέτασης αιτήσεων θεωρήσεων και
- 2) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 790/2001 του Συμβουλίου της 24ης Απριλίου 2001 που επιφυλάσσει στο Συμβούλιο εκτελεστικές εξουσίες σχετικά με ορισμένες λεπτομερείς διατάξεις και πρακτικές διαδικασίες διενέργειας συνοριακών ελέγχων και επιτήρησης.»

Δήλωση των Κάτω Χωρών

«Όσον αφορά το περιεχόμενο, οι Κάτω Χώρες μπορούν να συμφωνήσουν με την έκδοση της εν λόγω απόφασης. Ωστόσο, οι Κάτω Χώρες υπενθυμίζουν τις δηλώσεις τις οποίες υπέβαλαν κατά την έκδοση του κανονισμού σχετικά με τη δημιουργία του συστήματος «Eurodac» για τη σύγκριση των δακτυλικών αποτυπωμάτων με σκοπό την αποτελεσματική εφαρμογή της Σύμβασης του Δουβλίνου, του κανονισμού που επιφυλάσσει στο Συμβούλιο εκτελεστικές εξουσίες σχετικά με ορισμένες λεπτομερείς διατάξεις και πρακτικές διαδικασίες διενέργειας συνοριακών ελέγχων και επιτήρησης και του κανονισμού που επιφυλάσσει στο Συμβούλιο εκτελεστικές εξουσίες σχετικά με ορισμένες λεπτομερείς διατάξεις και πρακτικές διαδικασίες εξέτασης αιτήσεων θεωρήσεων, σύμφωνα με τις οποίες το γεγονός ότι το Συμβούλιο διατηρεί ορισμένες εκτελεστικές εξουσίες δεν μπορεί να αποτελέσει προηγούμενο όσον αφορά μελλοντικές αποφάσεις οι οποίες λαμβάνονται δυνάμει του τρίτου μέρους του τίτλου IV της Συνθήκης ΕΚ.

Στη συνάρτηση αυτή, οι Κάτω Χώρες επισημαίνουν ότι συντάχθηκαν με την Επιτροπή κατά τη διαδικασία ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο Λουξεμβούργο την οποία κίνησε η Επιτροπή κατά του Συμβουλίου (υπόθεση C-257/01) για την ακύρωση των ακόλουθων εκ των προαναφερόμενων κανονισμών :

- 1) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 789/2001 του Συμβουλίου της 24ης Απριλίου 2001 που επιφυλάσσει στο Συμβούλιο εκτελεστικές εξουσίες σχετικά με ορισμένες λεπτομερείς διατάξεις και πρακτικές διαδικασίες εξέτασης αιτήσεων θεωρήσεων και
- 2) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 790/2001 του Συμβουλίου της 24ης Απριλίου 2001 που επιφυλάσσει στο Συμβούλιο εκτελεστικές εξουσίες σχετικά με ορισμένες λεπτομερείς διατάξεις και πρακτικές διαδικασίες διενέργειας συνοριακών ελέγχων και επιτήρησης.»

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2002	
ΆΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες Ψηφοφορίες
2421ο Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων της 15ης Απριλίου 2002	
Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 577/98 για τη διενέργεια δειγματοληπτικής έρευνας εργατικού δυναμικού στην Κοινότητα Έγγρ. 6241/02 + ADD 1 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την αποδοχή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της συμφωνίας για τον καθορισμό της εντολής της Διεθνούς Ομάδας Μελέτης της Γιούτας, 2001 Έγγρ. 7206/1/02 REV 1, 6357/02 Κανονισμός του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές νιτρικού αμμωνίου, καταγωγής Ρωσίας Έγγρ. 7068/02 Κοινή θέση η οποία υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο ενόψει της έκδοσης του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις στατιστικές των αποβλήτων Έγγρ. 5762/02 + COR 1 (it) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 + ADD 1 COR 2 (fr,it,nl,en,da,el,es,pt,fi,sv) Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση της οδηγίας 98/70/ΕΚ όσον αφορά την ποιότητα των καυσίμων βενζίνης και ντίζελ 5117/02 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (de,en,it,nl,da,el,es,pt,fi,sv) + ADD 1 COR 2 Σύσταση του Συμβουλίου όσον αφορά τον διορισμό του Αντιπροέδρου της Εκτελεστικής Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας Έγγρ. 7267/02	

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2002	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες Ψηφοφορίες
2422ο Συμβούλιο Γεωργίας της 22ας Απριλίου 2002 Απόφαση του Συμβουλίου για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και για την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας, υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών, σχετικά με την παράταση του πρωτοκόλλου με το οποίο καθορίζονται οι αλιευτικές δυνατότητες και η χρηματική αντιστάθμιση που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Επαναστατικής Δημοκρατίας της Γουινέας όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Γουινέας, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2002 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2002 Έγγρ. 6102/02 Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου που καθορίζει, για την περίοδο από τις 18 Ιανουαρίου 2002 έως τις 17 Ιανουαρίου 2005, τις αλιευτικές δυνατότητες και το χρηματοδοτικό αντάλλαγμα που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας των Σεϋχελλών, για την αλιεία στα ανοικτά των Σεϋχελλών Έγγρ. 6573/02 Απόφαση του Συμβουλίου για την εξουσιοδότηση του Βασιλείου της Ισπανίας να ανανεώσει, μέχρι τις 7 Μαρτίου 2003, τη συμφωνία αμοιβαίων αλιευτικών σχέσεων με τη Δημοκρατία της Νοτίου Αφρικής Έγγρ. 6963/02 Απόφαση του Συμβουλίου που εξουσιοδοτεί την Πορτογαλική Δημοκρατία να ανανεώσει, μέχρι τις 9 Απριλίου 2003, τη συμφωνία αμοιβαίων αλιευτικών σχέσεων με τη Δημοκρατία της Νοτίου Αφρικής Έγγρ. 6959/02 Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας του Λιβάνου σχετικά με τη συνεργασία για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας Έγγρ. 7494/02 Κανονισμός του Συμβουλίου για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές υπεροξοδιθεικών, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας Έγγρ. 7423/02	

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2002	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες Ψηφοφορίες
Κανονισμός του Συμβουλίου για την επιβεβαίωση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στις εισαγωγές βαμβακερών πανικών κρεβατιού καταγωγής Ινδίας με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2398/97, όπως τροποποιήθηκε και ανεστάλη με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1644/2001 του Συμβουλίου Έγγρ. 7684/02 Κοινή θέση του Συμβουλίου για την παράταση της κοινής θέσης 96/635/ΚΕΠΠΑ όσον αφορά τη Βιρμανία/Μιανμάρ Έγγρ. 7872/02 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 94/25/ΕΚ για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών οι οποίες αφορούν τα σκάφη αναψυχής Έγγρ. 15546/1/01 REV 1 + REV 1 ADD 1 2423ο Συμβούλιο Δικαιοσύνης, Εσωτερικών Υποθέσεων και Πολιτικής Προστασίας της 25ης Απριλίου 2002 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τον αποχαρακτηρισμό του τμήματος II του Κοινού Εγχειριδίου που ενέκρινε η Εκτελεστική Επιτροπή, η οποία συγκροτήθηκε βάσει της Σύμβασης εφαρμογής της Συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985 Έγγρ. 7961/02 Σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με την απαιτούμενη ενίσχυση της συνεργασίας και της ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των διαφόρων επιχειρησιακών μονάδων που ειδικεύονται στην καταπολέμηση της διακίνησης πρόδρομων ουσιών στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης Έγγρ. 7234/02 Σύσταση του Συμβουλίου για τη βελτίωση των μεθόδων έρευνας κατά την καταπολέμηση του εγκλήματος που συνδέεται με το οργανωμένο λαθρεμπόριο ναρκωτικών : έρευνα με αντικείμενο τις εγκληματικές οργανώσεις λαθρεμπορίου ναρκωτικών και ταυτόχρονα έρευνες της οικονομικής κατάστασης και των περιουσιακών στοιχείων αυτών των οργανώσεων Έγγρ. 7920/02	

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2002	
ΆΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες Ψηφοφορίες
Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη συμμετοχή του κοινού στην κατάρτιση ορισμένων σχεδίων και προγραμμάτων που αφορούν το περιβάλλον και με την τροποποίηση, όσον αφορά τη συμμετοχή του κοινού και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη, των οδηγιών 85/337/ΕΟΚ και 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου Έγγρ. 5475/02 + COR 1 (fi) + COR 2 (de) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 Απόφαση του Συμβουλίου για την έγκριση, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, του Πρωτοκόλλου του Κυότο στη Σύμβαση-Πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών για τις κλιματικές μεταβολές και την από κοινού τήρηση των σχετικών δεσμεύσεων Έγγρ. 7510/02 + COR 1 (el) + COR 2 (fi) + COR 3 + COR 4 (de) + COR 5 (de) + COR 6 (fi) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (sv) + ADD 1 COR 2 (fi) Γραπτή διαδικασία που ολοκληρώθηκε στις 3 Απριλίου 2002 Πρόσβαση του κοινού σε έγγραφα • Συνέχεια που πρέπει να δοθεί στην απόφαση του Πρωτοδικείου της 7ης Φεβρουαρίου 2002 στην υπόθεση T-211/00 (Kuiper κατά Συμβουλίου) Έγγρ. 6202/02	Κατά Ε, Σ